

Henri Vieuxtemps

1820 - 1892

Rondino

for Violin and Piano
für Violine und Klavier
pour Violon et Piano

opus 32/2

Edited by / Herausgegeben von / Edité par
Ida Bieler

VLB 137
ISMN 979-0-001-16816-8

PREVIEW
Low Resolution

PREVIEW
Low Resolution

Preface

Henri François Joseph Vieuxtemps occupies an important place in the history of the violin as a founder and prominent exponent of the Franco-Belgian school of violin playing.

Born on February 17, 1820 in Verviers, Belgium, Vieuxtemps began his violinistic education with his father, a weaver, violin-maker and amateur violinist, as well as from a local teacher by the name of M. Leclou. He first performed publicly in Verviers as a six year-old prodigy, young Henri appeared successfully at the Société Grétry in Liege in 1827. Through numerous appearances in Brussels in early 1828, Vieuxtemps attracted the attention of the well-known violinist, pedagogue and composer Charles de Bériot who accepted him as a student. In early 1829 he took Vieuxtemps to Paris where he made his debut performing Pierre Rode's Seventh Concerto. Praised by Fétis who reviewed his performance, Vieuxtemps remained in Paris continuing his studies with Bériot until the outbreak of the July Revolution in 1830.

Returning to Brussels at this volatile time with a royal Belgian stipend, Vieuxtemps continued to develop his instrumental abilities and in 1833 undertook a prolonged concert tour through Germany, in the company of his most demanding father, to broaden his musical horizons.

Coming in contact with a wide variety of accomplished and accomplished contemporaries including Louis Spohr, Josef Mayseder and later Robert Schumann (who praised the boy and compared him to Paganini) Vieuxtemps ultimately followed his aspirations to become a composer, settling in Vienna in the fall of 1833-34 to study counterpoint with Simon Sechter. In Vienna Vieuxtemps entered a circle of musicians who had worked closely with Beethoven. Through their influence he became acquainted with the master himself. He undertook the study and performance of Beethoven's (at the time virtually forgotten) violin concerto; his performance of this work on March 16, 1834 received great critical acclaim.

In 1834 Vieuxtemps resumed concert touring, first performing in Leipzig; making his debut in London at the Philharmonic Society and meeting with Paganini who, it was said, conducted a great tour for him.

Vieuxtemps returned to Paris in 1835-36 to study composition with Anton Reicha undertaking to fulfil his personal ambition to "combine the grand form of the Viotti concerto with the technical demands of modern times".

In 1837, upon completion of his studies with Reicha in Paris, Vieuxtemps resumed his international performing career with ever increasing success. Frequent chamber music appearances in London, including participation in the premier season of the Beethoven Quartet, his enthusiasm received concert tours in America and the enormous adoration he received in Russia (where from 1846-51 he was soloist to the tsar and professor for violin) assured his place on the world stage.

Henri Vieuxtemps' personal work in Russia profoundly influenced the development of the Russian school of violin playing. In 1846, after a brief and extensive tour in the United States, Vieuxtemps accepted a professorship at the Brussels Conservatory which (in his own words) he regarded as a "sacred mission". Devoting great pride and enormous energy to this endeavor, Vieuxtemps contributed decisively to the growing success of the Belgian violin school. His many illustrious students included the giant Eugène Ysaÿe, as well as Émile Sauret, Enrique Fernández Arbós, Sam Franko and Eduard Guller.

Perhaps best remembered today through the success of his seven violin concertos, Vieuxtemps composed a wide catalogue of solo works for violin as well as a variety of short salon pieces. His compositions for instruments other than his own include two cello concertos, a viola sonata and three string quartets. His advocacy of the works of Brahms and Mendelssohn (including the sonatas and string quartets) and Mendelssohn added a sorely missed classical dimension to the violin repertoire which at the time tended toward shallow virtuosic display.

Vieuxtemps' *Rondino* is the second work of his op. 32 *Trois morceaux de salon* which he wrote in Offenbach in 1855. A brilliantly charming and joyful composition, its performance requires and inspires virtuosic elegance, great finesse of expression and a fine mastery of articulation utilizing the bow techniques referred to as "Collé" and "Ricochet".

Vorwort

Henri François Joseph Vieuxtemps nimmt als Gründer und prominenter Vertreter der französisch-belgischen Violin-
schule einen bedeutenden Platz in der Geschichte der Violine ein.

Vieuxtemps, der am 17. Februar 1820 in Verviers (Belgien) geboren wurde, erhielt seinen ersten Violinunterricht von
seinem Vater, einem Weber, Geigenbauer und Amateur-Geiger, sowie von dem ortsansässigen Lehrer M. Lecloux-Dejonc.
Der junge Henri, dessen erster öffentlicher Auftritt als Wunderkind im Alter von sechs Jahren in Verviers stattfand,
trat 1827 mit großem Erfolg in der Société Grétry in Lüttich auf. Durch zahlreiche Auftritte in Brüssel zu Beginn
Jahres 1828 zog Vieuxtemps die Aufmerksamkeit des bekannten Geigers, Pädagogen und Komponisten Charles de
Bériot auf sich, der ihn als Schüler aufnahm. Im Mai 1829 nahm Bériot Vieuxtemps mit nach Paris, wo er sein Debüt
mit Pierre Rodes 7. Konzert gab. Nachdem er von Fétis, der die Aufführung rezensierte, als „geborener Musiker“
gelobt wurde, blieb Vieuxtemps bis zum Ausbruch der Juli-Revolution im Jahre 1830 in Paris, um seine Studien
bei Bériot weiterzuführen.

Vieuxtemps, der in dieser unbeständigen Zeit mit einem königlich-belgischen Stipendium nach Brüssel zurückkehrte,
entwickelte seine instrumentalen Fertigkeiten weiter. Im Jahre 1833 unternahm er auf Einladung seines äußerst
anspruchsvollen Vaters eine ausgedehnte Konzerttournee durch Deutschland, um seinen musikalischen Horizont zu
erweitern.

Nachdem Vieuxtemps viele erfolgreiche und berühmte Zeitgenossen wie Louis Spohr, Josef Mayseder und später Robert
Schumann (der den Jungen lobte und ihn mit Paganini verglich) kennen gelernt hatte, folgte er schließlich seinem
Bestreben, Komponist zu werden. Im Winter 1833/34 reiste er nach Wien, um bei Simon Sechter Kontrapunkt
zu studieren. Dort trat Vieuxtemps einem Kreis von Musikern bei, die mit Beethoven zusammengearbeitet hatten.
Durch ihren Einfluss lernte er Beethovens Musik kennen und ergriff die Gelegenheit, Beethovens Violinkonzert, das zu
dieser Zeit nahezu in Vergessenheit geraten war, zu studieren und aufzuführen; die erste Aufführung des Werkes, die
am 16. März 1834 stattfand, erhielt sehr gute Kritiken. Im Sommer 1834 setzte Vieuxtemps seine Konzert-
tournee fort, trat erst in Prag auf, gab ein Debüt in der Philharmonic Society
in London und traf sich mit Paganini, der ihn als „den größten Violinisten der Zukunft“ vorhergesagte.

Vieuxtemps kehrte 1835/36 nach Paris zurück, um bei Anton Reicha Komposition zu studieren und sein persönliches
Ziel zu verwirklichen, „die neue Form des Violinkonzertes mit den technischen Anforderungen der Neuzeit zu
kombinieren“.

Im Jahre 1837, nach Beendigung seiner Arbeit bei Reicha in Paris, nahm Vieuxtemps seine internationale Konzert-
laufbahn mit zunehmendem Erfolg wieder auf. Regelmäßige Soli und Kammermusik in London, einschließlich der Teilnahme an der ersten Spielzeit der
„Beethoven Quartet Society“, seine mit Begeisterung aufgenommenen Konzerttourneen durch Amerika und die große
Verehrung, die ihm in Russland gebracht wurde (wo er von 1846-1851 als Solist des Zaren und Professor
für Violin tätig war), brachten ihm seinen Platz auf der weltweiten Bühne.

Henri Vieuxtemps' päda-
gogische Arbeit in Russland beeinflusste sehr stark die Entwicklung der Russischen Violin-
schule. Im Jahre 1871, an der Spitze seiner letzten ausgedehnten Tournee durch die Vereinigten Staaten, nahm Vieuxtemps eine
Professur am Conservatorium an, die er (nach eigener Aussage) als eine „heilige Aufgabe“ betrachtete. Mit
großem Engagement verteilte Vieuxtemps viel Energie in diese Aufgabe und trug somit entscheidend zum wachsenden
Erfolg der russischen Violin-
schule bei. Zu seinen zahlreichen berühmten Schülern zählten u. a. der große Eugène Ysaÿe
sowie Emilie Remondino, Enrique Fernández Arbós, Sam Franko und Eduard Caudella.

Vieuxtemps, der heute vor allem durch den Erfolg seiner sieben Violinkonzerte bekannt ist, komponierte eine große Anzahl
Solowerke für Violine sowie eine Auswahl an kurzen Salonstücken. Zu seinen Kompositionen für andere Instrumente
zählen zwei Cellokonzerte, eine Sonate für Viola und drei Streichquartette. Durch sein Engagement für die Werke
Beethovens (einschließlich der Sonaten und Streichquartette) und Mendelssohns erhielt das Violinrepertoire, welches
zu jener Zeit zu einer oberflächlichen Darbietung tendierte, eine schmerzlich vermisste klassische Dimension.

Vieuxtemps' *Rondino* ist das zweite Werk aus seinen *Trois morceaux de salon* op. 32, welche er 1855 in Offenbach
schrieb. Eine brillante, bezaubernde und fröhliche Komposition, deren Aufführung virtuose Eleganz, große Feinheit
im Ausdruck und eine genaue Beherrschung der Artikulation erfordert, unter der Verwendung der Bogentechniken
„Collé“ und „Ricochet“.

Préface

Fondateur et représentant éminent de l'école franco-belge de violon, Henri François Joseph Vieuxtemps occupe une place importante dans l'histoire de l'instrument.

Né le 17 février 1820 à Verviers, en Belgique, Henri Vieuxtemps commence le violon avec son père, tisserand, facteur de violon et violoniste amateur, et avec un professeur du lieu, M. Lecloux-Dejonc. Jeune prodige, il joue pour la première fois en public à Verviers à six ans, puis se produit en 1827 avec succès à la Société Grétry, à Liège. En 1828, ses nombreuses prestations à Bruxelles attirent l'attention du célèbre violoniste, polonois et compositeur Charles de Bériot qui accepte de le prendre comme élève. En mai 1829, Bériot emmène à Paris une jeune troupe qui y fait ses débuts avec le Septième Concerto de Pierre Rode. Il recueille les louanges de l'«*ancien maître de l'ancien-né*» dans son compte rendu du concert, et reste à Paris, poursuivant son apprentissage jusqu'à la Révolution de Juillet.

Il retourne alors à Bruxelles, bénéficiant d'une pension royale, et continue de perfectionner sa technique instrumentale. En 1833, son père, très exigeant, lui fait faire un grand tourné de concerts à travers l'Allemagne afin d'élargir son horizon musical.

Henri rentre en contact avec une kyrielle de musiciens célèbres dont les frères Spohr, Carl Mayseder et plus tard Robert Schumann – qui fera ses louanges et le comparera à Paganini. Sa véritable ambition, son aspiration, la composition, il passe l'hiver 1833–1834 à Vienne pour y étudier le contrepoint avec Franz Seraph. Là, il a ses entrées dans un cercle de musiciens qui ont été proches de Beethoven et traversent leur famille avec la musique du maître de Bonn. Il se met ainsi à travailler le concerto pour violon de Beethoven (qu'il a même dédié à l'époque) et le joue pour la première fois le 16 mars 1834, remportant un grand succès.

En 1834, il reprend ses tournées de concert. Il se produit tout d'abord à Leipzig, puis fait ses débuts à la Philharmonic Society de Londres et rencontre Paganini, qui aura prédit son grand avenir.

En 1835–1836, il est de nouveau à Paris où il étudie la composition avec Anton Reicha. Le but qu'il se fixe est de «*combiner la grande forme du concerto classique avec les exigences techniques des temps modernes*».

En 1837, après avoir terminé ses études avec Reicha, reprend sa carrière internationale et obtient un succès grandissant. Il se produit fréquemment en soliste et en formation de chambre à Londres, prenant notamment part à la première saison de la Beethoven Society. Il est très bien accueilli enthousiaste en Amérique lors de ses tournées de concerts, et son nom fait l'objet d'une adoration enthousiaste en Russie où il est soliste du tsar et professeur de violon de 1846 à 1851. Le travail pédagogique qu'il accomplit en Russie influencera d'ailleurs profondément l'école russe de violon.

En 1871, lors d'une tournée aux États-Unis, Vieuxtemps accepte un poste de professeur au Conservatoire de Boston. Il investit énormément d'énergie dans cette tâche qui le remplit de fierté et qu'il considère comme une «*mission sacrée*», accomplie de façon décevante à l'avènement de l'école belge de violon. Parmi ses nombreux élèves illustres figurent notamment Eugène Ysaÿe, ainsi que Émile Sauret, Enrique Fernández Arbós, Sam Franko et Eduard Caillaud.

C'est sans doute tout grâce à ses sept concertos pour violon que Vieuxtemps est connu aujourd'hui, mais il est également connu d'une quantité d'œuvres solistes et de brèves pièces de salon fort variées. Outre les pages pour son instrument, il a composé deux concertos pour violoncelle, une sonate pour alto et trois quatuors à cordes. En se faisant l'avocat de Beethoven – notamment des sonates pour violon et piano et des quatuors à cordes – et de Mendelssohn, il a enrichi au répertoire pour violon une dimension classique qui lui faisait cruellement défaut à une époque où la musique était à la démonstration de virtuosité superficielle.

Le Rondino est le deuxième des *Trois morceaux de salon* que Vieuxtemps écrit à Offenbach en 1855. Page pleine de charme, brillante et gaie, son exécution requiert une élégance virtuose, un grand raffinement expressif et une belle maîtrise de l'articulation, notamment des techniques d'archet que l'on appelle le «*collé*» et le «*ricochet*».

Rondino

opus 32/2

Henri Vieuxtemps
1820–1881

Allegretto

Violine

Klavier

6

11

16

p *cresc.* *ff* *pp* *f* *p* *mf*

20

Musical score for measures 20-24. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has three staves: right hand, left hand, and a grand staff. Dynamics include *p*, *f*, and *pp*. There are accents and slurs in the vocal line.

25

Musical score for measures 25-29. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has three staves: right hand, left hand, and a grand staff. Dynamics include *mf*, *p*, and *pp*. There are accents and slurs in the vocal line.

30

Musical score for measures 30-34. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has three staves: right hand, left hand, and a grand staff. Dynamics include *p*. There are accents and slurs in the vocal line.

Musical score for measures 35-39. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has three staves: right hand, left hand, and a grand staff. Dynamics include *p*. The vocal line ends with the instruction "sul A - grazioso".

39

Measures 39-42: Treble clef with a melodic line starting with a *cresc.* marking, followed by *f*, *mf*, and *p*. The piano accompaniment in the grand staff includes a *cresc.* marking and a *p* dynamic.

43

Measures 43-46: Treble clef with a melodic line featuring a natural sign (*o*) and a *sul D* marking. Dynamics include *mf*, *f*, and *f*. The piano accompaniment includes *pp* and *mf* dynamics.

47

Measures 47-50: Treble clef with a melodic line featuring a *sul C* marking. Dynamics include *f* and *ff*. The piano accompaniment includes *f* and *ff* dynamics.

51

Measures 51-54: Treble clef with a melodic line featuring octaves (*8va*) and dynamics *f*, *p*, and *p cresc.*. The piano accompaniment includes *pp* and *mf* dynamics.